Рецензия на выпускную квалификационную работу магистра лингвистики Чжан Ди «Русские глаголы с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности»: функционально-семантический аспект (на фоне китайского языка) »

Выпускная квалификационная работа студентки II курса магистратуры Чжан Ди посвящена лексическому анализу группы глаголов с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности», широко используемых в русском и китайском языках.

Глагол – это часть речи, по частоте употребления занимающая второе место после существительного. Глагол обозначает действие и поэтому обладает огромным потенциалом для выражения бесчисленных действий, сопровождающих человека в трудовой, социальной, экономической, научной, общественной деятельности. На занятиях по русскому языку в иностранной аудитории преподавателями РКИ глаголу уделяется особое внимание. Особенные трудности у иностранных учащихся вызывает сочетаемость русских глаголов. Поэтому научные работы, посвященные анализу различных групп глаголов, а более всего их сочетаемости, всегда вызывают пристальный интерес у преподавателей-русистов.

Сотрудничество России и Китая расширяется во всех областях, и для повышения его эффективности большое количество китайских студентов изучает русский язык. Как справедливо считает Чжан Ди, работ в которых описывается глагольная система русского языка на фоне китайского недостаточно, чтобы обучать китайских учащихся семантике русского глагола.

Поставив перед собой цель - провести анализ сочетаемости глаголов с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности» и параллельный анализ особенностей глаголов китайского языка, автор последовательно решает следующие задачи:

* Описать теоретическую базу исследования;
* Собрать слова для исходного списка группы глаголов с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности»;
* Разделить глаголы данной группы на более узкие группы;
* Собрать китайские глаголы с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности»;
* Проанализировать сочетаемость русских глаголов на фоне китайского языка.

В первой главе представленной работы автор представляет теоретическую базу описания значений глаголов по их синтаксическим признакам, рассматривает теорию сочетаемости, являющуюся одной из главных при анализе функционирования глагола в речи. Следует отметить, что Чжан Ди проработала большое количество литературы по данному вопросу, использовала статьи и монографии российских и китайских ученых.

Во второй главе представлен подробный анализ глаголов, интересующих автора, в результате которого произведено разделение глаголов на восемь более узких подгрупп. Чжан Ди детально анализирует сочетаемость глаголов этой лексико-семантической группы на фоне китайского языка. Всего автором рассмотрена сочетаемость 59 русских и 57 китайских глаголов с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности». Хочется отметить параграф 2.2., посвященный характеристике русских глаголов с общим значением «создание общества, организации, научной теории или идеи». Столь подробный анализ глаголов показывает большой научный потенциал Чжан Ди.

Все задачи, поставленные во введении решены, цель достигнута. Работа написана хорошим научным языком. Результаты, представленные в выводах и заключении работы, представляют собой системное обобщение полученных результатов исследования.

Однако считаем необходимым выразить ряд замечаний и задать вопросы.

1. Структура работы. Параграф 2.2. занимает очень большой объем работы - 24 страницы. Логичным нам представлялось бы выделение его в отдельную главу и разделение на параграфы.
2. На с.27 автор при описании подруппы 4 пишет: «В данной подгруппе глаголы толкуются друг другом». Нам представляется эта формулировка не очень удачной.
3. На с. 40-41. при анализе глагола *образовывать* автор выделяет следующие субъекты «неопределенное множество субъектов» и «субъект -конгломерат сообществ». Хотелось бы детального анализа различий данных субъектов. А также хочется узнать у автора, «президент» - это «субъект-государственный орган» или «субъект - отдельный индивид»?
4. При рассмотрении причастной формы глагола *организовывать* Чжан Ди приводит примеры из источников датируемых 1938, 1953, 1966 годами. Чем было вызвано привлечение источников данного периода, а не более современных примеров?
5. Хочется не согласиться с автором, который считает, что фразеологическое сочетание «создавать на голом месте» дает отрицательную характеристику обозначаемому.
6. В тексте работы не очень понятно, что автор помещает в приложении, и необходимость давать словарные дефиниции глаголам в нем.

Все эти вопросы и замечания носят характер уточнений и пожеланий для реализации их в будущей научной работе.

Работа Чжан Ди «Русские глаголы с общим значением «создание объекта в результате интеллектуальной деятельности»: функционально-семантический аспект (на фоне китайского языка)» соответствует всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам магистров, и заслуживает положительной оценки.

Рецензент –

к.ф.н, старший преподаватель кафедры РКИ

и методики его преподавания Крундышев М.А.